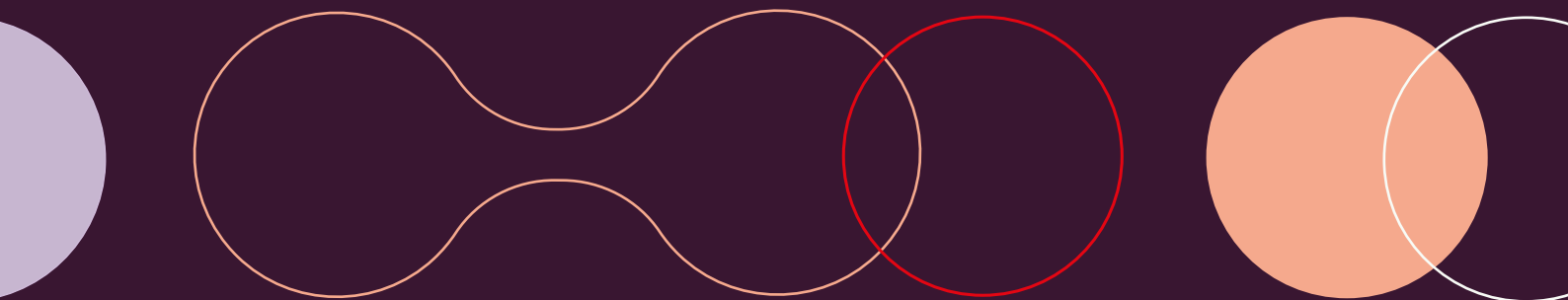




# Кодекс поведения





# Обращение генерального директора Сами Ниيرانена



Я рад представить вам Кодекс поведения компании Kalmar.

Kalmar активно участвует в трансформации логистической отрасли и стремится стать ведущим поставщиком устойчивого погрузочно-разгрузочного оборудования и услуг. Для достижения этой цели мы должны действовать в рамках закона, соблюдая принципы этики и устойчивости. Наш Кодекс является важнейшим руководством для всех сотрудников Kalmar и отражает нашу приверженность этичным методам ведения бизнеса.

Кодекс содержит важные правила и определяет пять фундаментальных принципов, которые лежат в основе всего, что мы делаем:

**Мы соблюдаем законы и политики компании**

**Мы уважаем окружающих**

**Мы честны**

**Мы несем ответственность за свои действия**

**Мы открыто высказываемся**

Кодекс — это важный ресурс, который поможет вам в самых разных ситуациях. С любыми вопросами или беспокойством, связанными с возможными нарушениями Кодекса, незамедлительно обращайтесь к нам. Безотлагательно сообщая о проблемах, вы можете обезопасить себя, коллег, компанию Kalmar и прочих заинтересованных лиц.

Каждая операция имеет значение. Ключом к успеху Kalmar являются связи, которые мы строим внутри наших команд, с нашими заказчиками и партнерами, и эти связи основаны на доверии, честности и уважении. Благодарим вас за приверженность этим ценностям и за то, что вы вместе с нами строите устойчивую и успешную компанию Kalmar.

*Sami Niiranen*  
Chief Executive Officer  
Kalmar





# Наш Кодекс





# Принципы Кодекса поведения

В принципах Кодекса поведения, составляющих основу нашей этической культуры, устанавливаются основные требования к нашему поведению.

## Мы соблюдаем законы и политики компании

Мы работаем добросовестно и поступаем правильно. Мы всегда соблюдаем законы и постановления, наш Кодекс поведения, а также политики и процедуры Kalmar Group. Если между ними есть противоречия, мы следуем более высоким стандартам.

## Мы честны

Мы действуем в интересах Kalmar и избегаем любых конфликтов интересов или неэтичной деловой практики. Наше поведение справедливо, правдиво и прозрачно, и мы продвигаем высокие стандарты этики.

## Мы уважаем окружающих

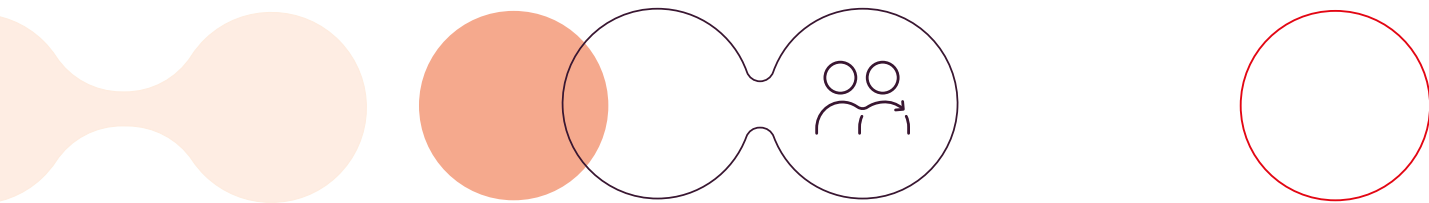
Мы обращаемся со всеми людьми — коллегами, клиентами, поставщиками, заинтересованными сторонами и т. д. — достойно и справедливо. Мы все обязаны сделать нашу организацию инклюзивной и создать культуру, в которой ценятся различные взгляды, опыт, особенности и знания.

## Мы несем ответственность за свои действия

Мы понимаем свои обязанности и несем ответственность за свои решения и действия.

## Мы открыто высказываемся

Мы добросовестно сообщаем о своих проблемах и всегда задаем вопросы, если у нас есть сомнения. Мы создаем и пропагандируем культуру, в которой люди могут делиться своими сомнениями, не опасаясь ответных мер.







Наш Кодекс

# Видение

Кампания Kalmar стремится стать ведущим поставщиком устойчивого погрузочно-разгрузочного оборудования и услуг.

Логистическая отрасль трансформируется, чтобы отвечать современным требованиям. Компания Kalmar находится на переднем крае этой трансформации. С помощью нашего оборудования и услуг мы обеспечиваем надежность погрузочно-разгрузочных работ, создаем ценность для наших акционеров и помогаем нашим заказчикам по всему миру повышать безопасность, устойчивость и производительность. Мы считаем, что каждая операция имеет значение.

**Мы как корпоративные граждане хотим проявлять сознательность и добросовестность во всех юрисдикциях, где мы работаем.**

Основные международные кодексы, которые поддерживает Kalmar:

- Международный билль о правах человека
- Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека ООН
- Глобальный договор ООН
- Декларация Международной организации труда (МОТ) об основополагающих принципах и правах в сфере труда и
- Руководство Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для многонациональных предприятий.

## Применимость

Этот Кодекс поведения является обязательным документом для корпорации Kalmar. Он обязателен для соблюдения директорами, руководителями и сотрудниками Kalmar, а также всеми компаниями и отделениями Kalmar независимо от географического положения и юридического лица. Кодекс также обязателен для директоров, руководителей и сотрудников других хозяйствующих субъектов (например, совместных предприятий), в которых Kalmar владеет большинством акций или осуществляет фактический контроль. Мы ожидаем, что наши продавцы, поставщики, подрядчики и другие бизнес-партнеры будут придерживаться тех же высоких этических стандартов, что и мы.

Ожидается, что мы все будем продвигать и соблюдать Кодекс поведения, независимо от нашего положения в организации. Кроме того, ожидается, что руководители Kalmar будут не только соблюдать требования Кодекса, но и организуют для своих команд обучение и подготовку, необходимые для решения соответствующих задач. Также ожидается, что руководители будут давать рекомендации, когда это необходимо, и собственным поведением задавать высокие этические стандарты и стандарты нормативно-правового соответствия.

Языком оригинала настоящего Кодекса поведения является английский. В случае каких-либо расхождений между оригиналом и переводами документ на английском языке имеет преимущественную силу.



# Открытое высказывание

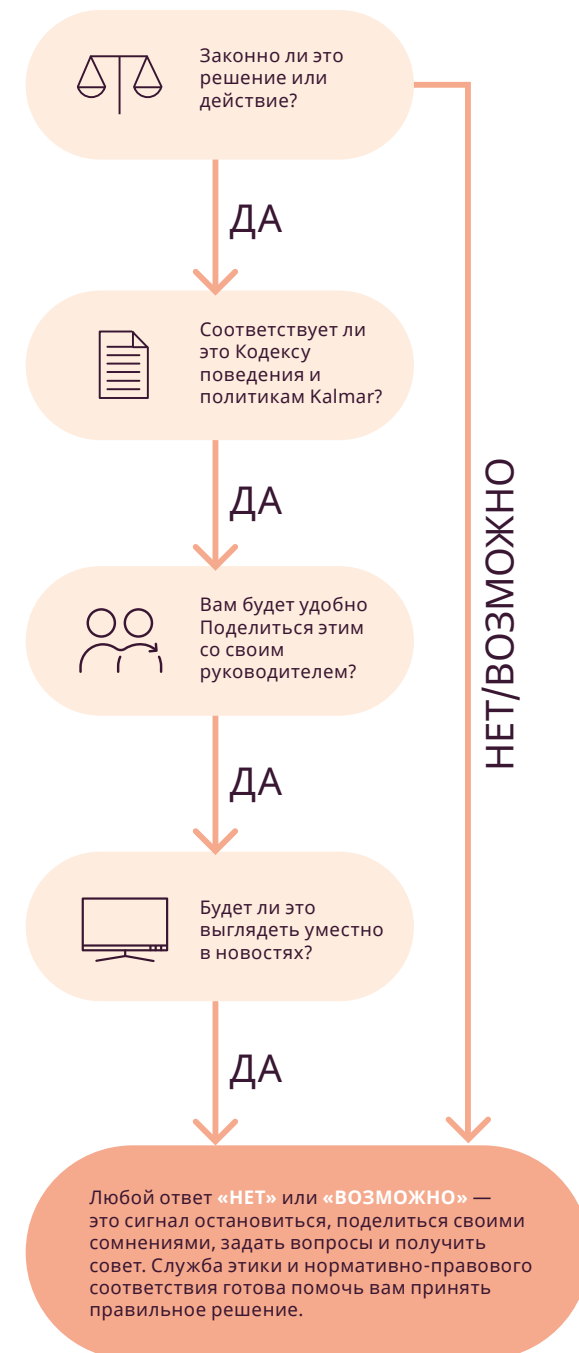
Оно подрывает доверие, которое мы установили с нашими клиентами, акционерами и другими заинтересованными сторонами. Наша культура свободного высказывания и политика недопущения ответных мер побуждают нас открыто поднимать и обсуждать проблемы и вопросы, связанные с соблюдением требований, а также обращаться за советом. Ожидается, что каждый из нас незамедлительно выскажется, если ему станет известно о нарушении Кодекса поведения. Это также относится к предполагаемым или потенциальным нарушениям.

В Kalmar есть несколько каналов, по которым можно поделиться беспокойством, касающимся соблюдения Кодекса поведения. Можно напрямую обратиться к непосредственному руководителю, в отдел персонала, службу этики и нормативно-правового соответствия или воспользоваться линией SpeakUp. Линия SpeakUp предназначена для сообщения о фактах несоблюдения этики и нарушений нормативно-правового соответствия. На линии SpeakUp можно оставить анонимное сообщение, если называть свое имя неудобно. Если же вы назовете себя, Kalmar сделает все возможное, чтобы ваша личность не была раскрыта.

Если вы собираетесь сообщить о нарушении, важно объективно и правдиво изложить все факты и подробности, связанные с инцидентом, и, если это возможно, предоставить доказательства. Автор сообщения получит ответ от службы этики и нормативно-правового соответствия, если сообщение передано по линии SpeakUp. Сотрудники службы этики и нормативно-правового соответствия также могут задать дополнительные вопросы и запросить дополнительную информацию. Сотрудники службы этики и нормативно-правового соответствия внимательно изучают все сообщения и определяют, необходимо ли проводить расследование. Все расследования проводятся независимо и объективно в соответствии с принципами расследований Kalmar.

Конфиденциальность сохраняется на протяжении всего процесса. Мы все должны содействовать расследованию. Если по окончании расследования установлено, что нарушение имело место, могут быть приняты меры по устранению нарушения, включая дисциплинарные взыскания. При необходимости сообщивший может получить отзыв о результатах расследования. Kalmar не потерпит притеснений или преследований информирующих лиц, а добросовестное информирование о возможных нарушениях не повлечет за собой неблагоприятных последствий для работы или карьеры. Однако злонамеренные, недостоверные сообщения могут привести к дисциплинарным взысканиям.

## Модель принятия решений





# Люди и общество





# Права человека и трудовые права

## Что нужно знать

- Права человека в равной степени принадлежат всем.
- К правам человека относится право каждого на свободу мысли, мнений и их выражения, свободу вероисповедания, право на мирные собрания и свободу от любой формы дискриминации.
- Соблюдение прав человека, в том числе трудовых, является неотъемлемой частью нашей деятельности в Kalmar.
- Мы в Kalmar стремимся в полной мере соблюдать международно признанные права человека и применимые национальные и международные законы и правила, касающиеся трудовых отношений.
- Мы ожидаем, что бизнес-партнеры, включая поставщиков, будут соблюдать права человека и трудовые права в духе международно признанных прав человека и применимых национальных и международных законов и нормативных актов, касающихся труда.
- Мы должны немедленно сообщить нашему непосредственному руководителю или на линию SpeakUp, если подозреваем или наблюдаем какие-либо нарушения прав человека или трудовых прав.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы всегда соблюдаем права человека и трудовые права.
- Мы стремимся избегать любого неблагоприятного влияния на соблюдение прав человека и всегда смягчаем или устраняем такое влияние, если оно имеет место.
- Любым формам современного рабства, включая принудительный труд, обязательный труд, торговлю людьми и т. п., не должно быть места в наших собственных операциях и цепочке поставок.
- Мы не используем детский труд и не поддерживаем его использование.
- Мы уважаем свободу объединений наших сотрудников, включая их право быть членами профсоюзов по своему выбору и заключать коллективные соглашения.
- Мы следим за тем, чтобы представители сотрудников не подвергались дискриминации и могли взаимодействовать с коллегами.

## На что обращать внимание

- Мы сохраняем бдительность при ведении бизнеса в странах, где не соблюдаются принципы правового государства или правительство сформировано не в результате свободных и открытых демократических процессов.
- Мы обеспокоены тем, что какие-либо из бизнес-партнеров, которые уже работают или, возможно, будут работать с нами, могут нарушать права человека или трудовые права.
- Нам не разрешается вступать в законные профсоюзы сотрудников или производственные советы.



Мы соблюдаем права человека в своей деятельности и во всей цепочке создания ценности.







Мы имеем право на безопасную и здоровую рабочую среду.

Люди и общество

# Охрана труда и техника безопасности

## Что нужно знать

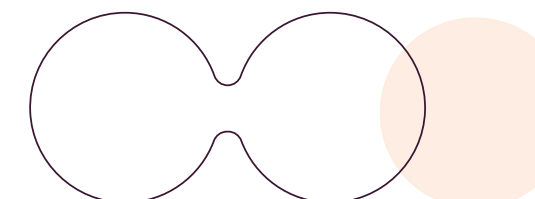
- Безопасность и благополучие каждого человека, работающего в Kalmar, являются нашим главным приоритетом.
- У всех нас есть право и обязанность не работать небезопасным образом.
- Мы обязаны прекратить любую небезопасную работу, которую мы видим.
- Политика и процедуры Kalmar по охране труда и технике безопасности выходят за рамки минимальных стандартов, требуемых по закону.
- Стандарты Kalmar в сфере охраны труда и техники безопасности применяются независимо от того, где мы работаем — на предприятии Kalmar или в другом месте (например, на предприятии клиента).
- Каждый линейный руководитель несет ответственность за обеспечение безопасных условий труда.
- Линейные руководители должны понимать, что несут ответственность за то, чтобы их сотрудники знали и соблюдали все применимые процедуры безопасности.
- Мы распространяем информацию о безопасном и здоровом поведении и передовых методах работы.
- Мы оперативно сообщаем об опасных ситуациях и происшествиях и принимаем соответствующие меры для их устранения, а также извлекаем уроки из этих ситуаций.

## На что обращать внимание

- Ситуации, которые могут представлять опасность для здоровья и риск для безопасности людей.
- Сломанное или неисправное оборудование или механизмы.
- Коллеги, не использующие необходимую защитную одежду или снаряжение.
- Требования руководителей или коллег обойти меры безопасности или иным образом поставить под угрозу безопасность.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы никогда не жертвуем безопасностью ради сроков, затрат или из-за давления клиентов.
- Мы отвечаем за то, чтобы сделать нашу рабочую среду безопасной для нас самих, наших коллег и посетителей.
- На работе мы всегда соблюдаем все действующие процедуры безопасности, включая, например, ношение всего необходимого защитного снаряжения.





# Рабочая среда

## Что нужно знать

- Разнообразие — это актив, который позволяет нашей компании достигать выдающихся результатов.
- Дискриминация по признаку гендерной идентичности, сексуальной ориентации, расы, религии, национальности, возраста, физических возможностей и т. д. неприемлема.
- Все мы имеем право на рабочую среду, свободную от преследований.
- Мы не терпим травли, запугивания, дискриминационных или уничижительных выражений, таких как шутки на сексуальные, расовые или религиозные темы, которые могут оскорбить коллег или создать враждебную рабочую обстановку.

## Как соблюдать Кодекс

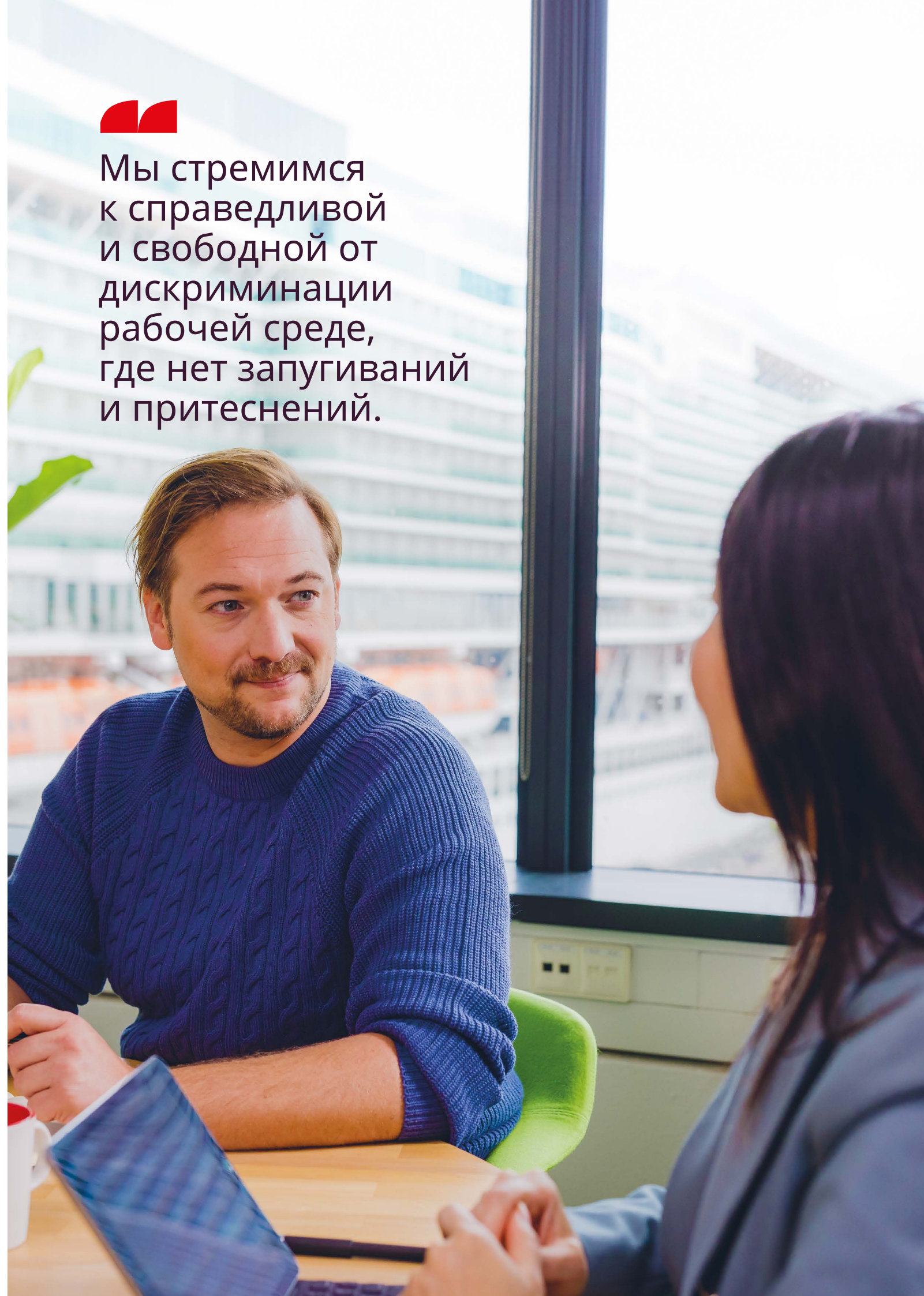
- Мы уважаем своих коллег и относимся к ним так, как хотим, чтобы относились к нам самим.
- Мы не принимаем ответных мер против тех, кто добросовестно высказывает опасения по поводу ситуации в коллективе.
- Мы не участвуем в травле или домогательствах любого рода, включая, помимо прочего, сексуальные домогательства, и мы сообщаем, если видим, что это делают другие.
- Мы высказываемся, если сталкиваемся с дискриминацией, домогательствами или другим ненадлежащим поведением.
- Мы ценим разнообразие мыслей и взглядов.
- Мы с уважением спорим с нашими коллегами и руководителями, потому что знаем, что такие споры делают нас и нашу компанию сильнее.
- Мы предлагаем возможности и вознаграждения за заслуги и не допускаем дискриминации по признаку пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, расы, религии, национальности, возраста, физических возможностей и т. д.

## На что обращать внимание

- Любое ненадлежащее поведение, домогательства или издевательства.
- Любые виды дискриминации в отношении коллег или соискателей.
- Любые ответные меры или попытки отговорить других сообщать о жестоком обращении или дискриминации.



Мы стремимся к справедливой и свободной от дискриминации рабочей среде, где нет запугиваний и притеснений.





# Защита неприкосновенности частной жизни

## Что нужно знать

- В рамках наших деловых операций или отношений с сотрудниками нам может потребоваться собирать, использовать и хранить персональные данные.
- Персональные данные — это все данные, относящиеся к идентифицированному или идентифицируемому лицу, в цифровом или физическом формате.
- Мы соблюдаем Общий регламент по защите данных (GDPR) и любые другие применимые европейские или местные законы о защите неприкосновенности частной жизни.
- У нас есть политика защиты неприкосновенности частной жизни и заявления о защите неприкосновенности частной жизни, а также курс обучения и служба, которая занимается вопросами, связанными с защитой неприкосновенности частной жизни.
- Когда сторонние организации обрабатывают доверенные нам персональные данные, мы обязаны заключать соглашения об обработке данных.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы собираем и используем персональные данные на законных основаниях, справедливо и прозрачно.
- Мы собираем только актуальные данные и используем их исключительно для цели и на срок, оговоренные при сборе.
- Мы информируем людей о том, как используются их персональные данные, и при необходимости получаем согласие на использование.
- Мы обеспечиваем конфиденциальность и безопасность персональных данных.
- Мы оцениваем риски для отдельных лиц

и сообщаем о любых потенциальных нарушениях неприкосновенности частной жизни.

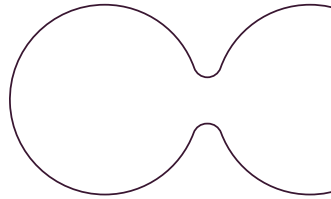
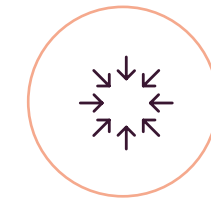
- Мы гарантируем, что наши продукция и услуги способствуют защите неприкосновенности частной жизни.
- Мы используем только актуальные персональные данные и не храним ненужные персональные данные.
- Мы обращаемся за советом в корпоративную юридическую службу Kalmar.

## На что обращать внимание

- Любые признаки несанкционированного использования или неосторожных или недобросовестных действий при обработке персональных данных.
- Возможные ограничения, связанные с передачей персональных данных за границу, особенно за пределы Европейского Союза.
- Привлечение сторонних организаций и поставщиков к обработке доверенных нам персональных данных.
- Хранение персональных данных дольше, чем это необходимо или требуется по закону.
- Сбор или использование персональных данных без необходимости.
- Случайное раскрытие персональных данных, например в электронном письме, социальных сетях или разговорах.
- Обработка персональных данных за пределами выделенного для этого хранилища или систем.



Мы уважаем и защищаем неприкосновенность частной жизни всех людей.





# Окружающая Среда





# Климат и окружающая среда

## Что нужно знать

- Мы соблюдаем местное законодательство и международно признанные экологические стандарты.
- Мы стремимся уменьшить негативное воздействие на окружающую среду и осознаем необходимость действовать в соответствии с концепцией планетарных границ.
- Мы стремимся постоянно улучшать экологические показатели нашего предложения, операций и источников сырья.
- Мы стремимся принимать меры по смягчению последствий изменения климата и сокращать выбросы парниковых газов, чтобы сдерживать глобальное потепление на уровне не более 1,5 °C.

## Как соблюдать Кодекс

- Принимая любые решения, мы учитываем влияние на окружающую среду.
- Мы соблюдаем принципы прозрачности и отчитываемся о том, как наша деятельность влияет на климат и окружающую среду.
- Мы оперативно сообщаем о возможных экологических инцидентах, принимаем соответствующие меры для их устранения и извлекаем уроки из этих ситуаций.
- Мы ожидаем, что наши бизнес-партнеры, включая поставщиков, разделяют наши обязательства по охране окружающей среды.

## На что обращать внимание

- Нам стало известно, что наши собственные подразделения или бизнес-партнеры не соблюдают соответствующие экологические стандарты, требования законодательства или наши обязательства.
- Мы не можем определить возможности, которые могли бы улучшить экологические характеристики наших решений и предложения.

Мы обязуемся бережно относиться к окружающей среде на протяжении всей цепочки создания ценности.





# Управление





# Противодействие коррупции

## Что нужно знать

- Коррупционные практики, включая взяточничество, являются незаконными, вредными и запрещенными. Они нарушают работу рынков, препятствуют социальной справедливости и способствуют многим другим видам преступности.
- Предложение, обещание или передача кому-либо каких-либо ценностей для получения неправомерного преимущества или достижения иного ненадлежащего влияния на кого-либо является незаконным.
- Просить или принимать какие-либо ценности, что может поставить под угрозу нашу добросовестность или нашу лояльность по отношению к Kalmar, является незаконным и запрещенным.
- Взятки незаконны, кем бы ни был получатель — государственным служащим или частным лицом. Однако государственные чиновники относятся к группе более высокого риска коррупции и часто подпадают под более строгие законы и правила.
- Плата за упрощение формальностей (небольшие взятки) для ускорения оказания рутинных государственных услуг, также является незаконной и запрещенной.

## Как соблюдать Кодекс

- В своей работе мы соблюдаем принцип прозрачности и не допускаем коррупции.
- Мы ни при каких обстоятельствах не даем взяток и не совершаем других коррупционных действий ни напрямую, ни через наших бизнес-партнеров.
- Мы ни при каких обстоятельствах не предлагаем, не дарим и не принимаем ценностей для заключения сделок, сохранения контрактов или получения несправедливого преимущества.
- Прежде чем предложить что-либо ценное клиенту, государственному служащему или другому заинтересованному лицу, мы обращаемся к нашей политике по этому вопросу и получаем необходимые разрешения. Это особенно важно для любых подарков или знаков гостеприимства, предложений поездок, пожертвований, спонсорства и подобных сделок.

- Мы ведем бухгалтерские книги и записи, в которых точно, полностью и достоверно отражаются наши операции и состояние бизнеса.
- Мы проявляем особую осторожность при взаимодействии с государственными служащими.
- При наличии сомнений мы обращаемся за советом к нашему непосредственному руководителю или в службу этики и нормативно-правового соответствия.
- Мы немедленно сообщаем своему непосредственному руководителю, в службу этики и нормативно-правового соответствия или на линию SpeakUp, если подозреваем или наблюдаем какие-либо коррупционные практики.

## На что обращать внимание

- Фальсификация или непрозрачность любых деловых операций или учета.
- Необычные, неоправданно дорогие или слишком частые подарки, развлечения или знаки гостеприимства для клиентов, государственных служащих или других заинтересованных сторон, в том числе для членов их семей или партнеров.
- Запросы от клиентов или других заинтересованных сторон к Kalmar о взаимодействии с конкретными поставщиками или отдельными лицами, которые не были независимым образом выбраны Kalmar в качестве подходящих и законных деловых партнеров.
- Платежи бизнес-партнерам или посредникам по продажам, которые являются чрезмерными либо не соответствуют законным и поддающимся проверке услугам, предоставленным компании Kalmar.
- Любые неизвестные или необъяснимые стороны в сделке с участием Kalmar.
- Завышенные суммы платежей или счетов без четких и поддающихся проверке деловых аргументов.



Kalmar категорически не приемлет коррупции.



# Подарки и гостеприимство

## Что нужно знать

- Просьба о каких-либо подарках или знаках гостеприимства или принятие их может поставить под сомнение нашу честность или нашу лояльность по отношению к Kalmar.
- Ни в коем случае не допускается использование подарков и знаков гостеприимства для сокрытия коррупционных намерений или неправомерного влияния.
- При взаимодействии с государственными служащими и другими заинтересованными сторонами может потребоваться соблюдать более строгие законы и постановления в отношении обмена подарками и знаками гостеприимства.
- Мы не дарим подарки государственным служащим.
- При организации посещения завода или объекта мы всегда учитываем цель и содержание визита, его время, стоимость и место.
- Прежде чем предлагать какие-либо подарки или знаки гостеприимства, мы обращаемся к нашей соответствующей политике и получаем необходимые разрешения.
- Мы ведем учет, в котором точно, полно и недвусмысленно фиксируем информацию о любых подарках и знаках гостеприимства.
- При наличии сомнений мы обращаемся за советом к нашему непосредственному руководителю или в службу этики и нормативно-правового соответствия.
- Мы немедленно сообщаем нашему непосредственному руководителю, в службу этики и нормативно-правового соответствия или на линию Speak Up, если подозреваем или наблюдаем факты ненадлежащего использования подарков или знаков гостеприимства.

## Как соблюдать Кодекс

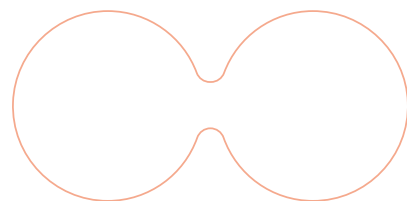
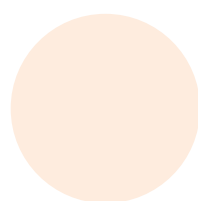
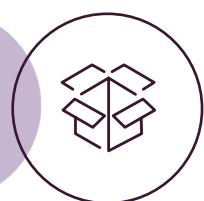
- Мы никогда не предлагаем и не принимаем подарки или знаки гостеприимства, если это ненадлежащим образом влияет на какое-либо деловое решение или может создавать впечатление такого ненадлежащего влияния.
- Мы можем предлагать или принимать подарки добросовестно, если это разрешено местным законодательством, если их стоимость является разумной, контекст понятен и прозрачен, только при условии, если это принято делать.
- Мы можем добросовестно предлагать или принимать знаки гостеприимства, если это разрешено местным законодательством, если стоимость является разумной, контекст открыт и прозрачен, при условии, что для этого имеется законная деловая причина.
- Мы никогда не предлагаем и не принимаем наличные деньги или их эквиваленты, а также чрезмерно щедрые и дорогие подарки и знаки гостеприимства.

## На что обращать внимание

- Подарки или знаки гостеприимства предлагаются в особых ситуациях, таких как процессы закупок, текущие переговоры или споры.
- Необычные, чрезмерно щедрые и дорогие подарки или знаки гостеприимства для клиентов, государственных служащих или других заинтересованных сторон, в том числе для членов их семей или знакомых.
- Подарки или знаки гостеприимства передаются или принимаются в обмен на какое-либо действие.



Мы тщательно думаем, прежде чем дарить или принимать подарки и знаки гостеприимства.







Мы придерживаемся самых высоких этических стандартов и требуем того же от наших бизнес-партнеров

Управление

# Бизнес-партнеры

## Что нужно знать

- Бизнес-партнер — это любое стороннее физическое лицо или компания, с которыми Kalmar взаимодействует в рамках своей деятельности, например поставщики, агенты, дилеры, дистрибьюторы, технические консультанты, советники, партнеры по совместным торгам.
- Kalmar работает с различными бизнес-партнерами и видит в них важных участников бизнеса, которые необходимы для успеха компании.
- Взаимодействие с бизнес-партнерами не уменьшает нашу ответственность за ведение бизнеса с соблюдением правовых и этических норм, поскольку действия наших бизнес-партнеров могут подвергнуть нас юридическим, финансовым и репутационным рискам.

устойчивому развитию, этике и соблюдению нормативных требований.

- Мы сознательно относимся к тому, в каких условиях работают наши бизнес-партнеры на местах, и проявляем особую осторожность в странах, на которые распространяются международные экономические санкции, эмбарго и военные конфликты.
- Мы четко доводим до сведения бизнес-партнеров наши стандарты добросовестности и ожидания, при необходимости проводя расширенное обучение.
- Мы поддерживаем и контролируем наших бизнес-партнеров, чтобы гарантировать, что они по-прежнему соответствуют нашим стандартам.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы привлекаем бизнес-партнеров только в законных деловых целях.
- Мы гарантируем, что наши операции с бизнес-партнерами полностью прозрачны и подлежат соответствующему аудиту и проверке.
- Компенсация бизнес-партнерам выплачивается за услуги, факт оказания которых можно проверить, а сумма должна быть разумной в сравнении со справедливой рыночной стоимостью.
- Мы сознательно не используем бизнес-партнеров для обхода наших юридических и этических обязательств, для совершения преступных или неэтичных действий либо для сокрытия истинного характера наших операций.
- Мы проводим внутренний контроль, соблюдаем процедуры и требования должной осмотрительности в отношении бизнес-партнеров, с которыми работаем.
- Мы ожидаем, что наши бизнес-партнеры будут квалифицированы в соответствии со стандартами Kalmar и будут соблюдать все применимые законы и постановления. Важно, чтобы они разделяли нашу приверженность

## На что обращать внимание

- Бизнес-партнер находится в стране с высоким риском коррупции.
- Бизнес-партнер не имеет опыта или квалификации для работы.
- Бизнес-партнер запрашивает необычно высокую комиссию или плату либо требует оплаты в подозрительной форме.
- Бизнес-партнер требует оплаты наличными или в валюте, отличной от той, которая находится в обращении в месте нахождения бизнес-партнера или выполнения контракта.
- Чтобы получить контракт на работу с Kalmar, бизнес-партнер предлагает сотруднику Kalmar взятку или другой ненадлежащий стимул в денежной или иной форме.
- Бизнес-партнер является государственным чиновником или имеет тесные личные, профессиональные или финансовые отношения с государственным чиновником.
- Бизнес-партнер имеет личные, профессиональные или финансовые отношения с сотрудником Kalmar, которые могут создать или вызвать видимость конфликта интересов.



# Конфликты интересов

## Что нужно знать

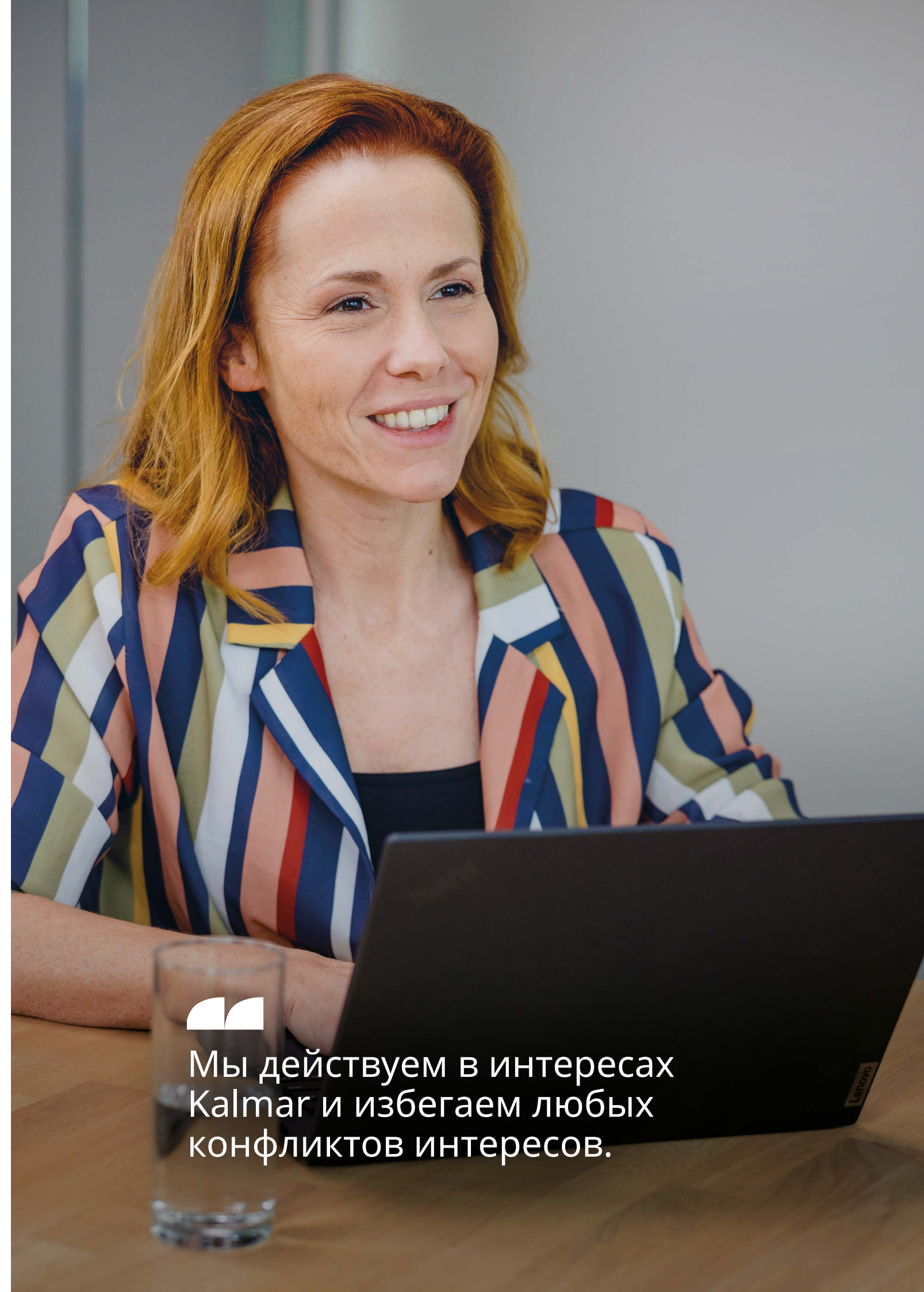
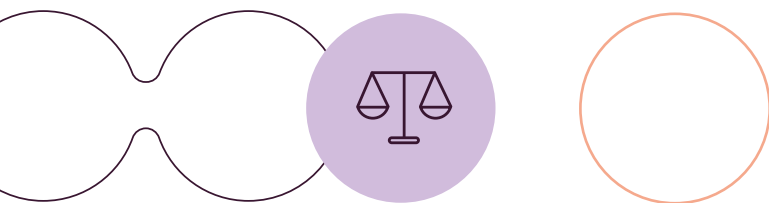
- Конфликт интересов возникает, когда наши личные интересы вступают в конфликт с интересами Kalmar или могут расцениваться как потенциально провоцирующие подобный конфликт, даже если решение или результат кажутся выгодными для всех.
- Такие личные интересы могут быть финансовыми или нефинансовыми.
- Даже ощущение того, что мы действуем не в интересах Kalmar, может поставить под сомнение нашу добросовестность и повлиять на репутацию.
- Каждое решение, которое мы принимаем во время работы, должно быть объективным и учитывать деловые интересы Kalmar.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы оцениваем и распознаем потенциальные конфликты интересов и избегаем их, прежде чем действовать от имени Kalmar.
- Нам известны ситуации, которые могут привести к конфликту интересов или его видимости.
- Мы сознательно не ставим себя в положение, которое выглядит как противоречащее интересам Kalmar или фактически таковым является.
- Мы раскрываем потенциальные и предполагаемые конфликты интересов и запрашиваем одобрение соответствующих служб.
- Если невозможно избежать конфликта интересов, мы должным образом привлекаем специалиста службы этики и нормативно-правового соответствия.

## На что обращать внимание

- Ситуации, когда у нас есть значительный финансовый интерес в компании, которая ведет или стремится вести бизнес с Kalmar, включая клиентов, поставщиков или конкурентов Kalmar.
- Работа на стороне, которая вредит или может повредить нашей способности выполнять свою работу в Kalmar.
- Заключение контракта между Kalmar и поставщиком, который принадлежит или управляется членами нашей семьи или близкими друзьями.
- Участие в процессах отбора, найма или руководства, в которых задействованы члены семьи, близкие друзья или иные лица, с которыми нас связывают близкие отношения.



Мы действуем в интересах Kalmar и избегаем любых конфликтов интересов.



# Честная конкуренция

## Что нужно знать

- Мы стремимся вести бизнес строго в соответствии с правилами конкуренции.
- Незаконная практика, препятствующая конкуренции, может принимать различные формы, такие как соглашения, неформальные договоренности и скоординированное поведение конкурентов или злоупотребление сильной рыночной позицией.
- Правила конкуренции ограничивают свободу компаний определять содержание соглашений с поставщиками и дистрибьюторами. Для доминирующих компаний такие ограничения являются еще более строгими, поскольку они не могут дискриминировать ни одного из своих клиентов, конкурентов, поставщиков или дистрибьюторов.
- Правила конкуренции также применяются к слияниям и поглощениям, сотрудничеству в области исследований и разработок и соглашениям, касающимся прав интеллектуальной собственности.
- Для Kalmar последствия нарушения правил конкуренции могут быть чрезвычайно серьезными. В некоторых странах нарушение правил конкуренции является уголовно наказуемым деянием.
- Занимая сильную рыночную позицию, мы не заключаем договоренностей с поставщиками, дилерами или покупателями, если это ограничивает конкуренцию или направлено на ее ограничение.
- Мы немедленно сообщаем о любых проблемах, связанных с конкуренцией, в юридическую службу и обращаемся за советом по вопросам конкуренции.

## На что обращать внимание

- Получение информации о наших конкурентах не из открытых источников.
- Эксклюзивные соглашения, неконкурентные обязательства, практики скидок и т. п., которые могут иметь ограничивающее влияние на конкуренцию на рынках, где мы занимаем доминирующее положение или нам принадлежит большая доля рынка.
- К нам обращаются фактические или потенциальные конкуренты, клиенты или деловые партнеры с конфиденциальной информацией, такой как цены, стратегии или бизнес-тактика.
- Посещение заседаний отраслевых ассоциаций разрешено, но необходимо следить за тем, чтобы обсуждаемые темы не относились к коммерчески важной информации.
- Небрежное использование языка может иметь серьезные последствия для Kalmar, поскольку вводящие в заблуждение слова могут сделать законные действия подозрительными.

## Как соблюдать Кодекс

- Мы обязаны знать применимые правила конкуренции и следуем Руководству о конкуренции Kalmar.
- Если мы сотрудничаем с конкурентами, то гарантируем, что сотрудничество не ограничивает конкуренцию и не направлено на ее ограничение.
- Мы не обмениваемся с конкурентами коммерческой или стратегической информацией, такой как сведения о ценах и производстве.



Мы конкурируем честно.



# Инсайдерская торговля

## Что нужно знать

- Служебная информация — это любая информация, имеющая отношение к Kalmar, которая носит точный характер, не была опубликована, а если бы она была опубликована, то могла бы оказать существенное влияние на цены финансовых инструментов Kalmar.
- Под инсайдерской торговлей понимается незаконная практика торговли финансовыми инструментами в собственных интересах путем получения доступа к служебной информации Kalmar.
- Инсайдерская торговля и использование служебной информации регулируются соответствующим законодательством и контролируются органами финансового надзора. Как компания, зарегистрированная на бирже, Kalmar должна иметь правила об инсайдерах и вести списки инсайдеров.
- Вы можете стать инсайдером как участник инсайдерского проекта либо на основании наличия доступа к финансовой информации всей группы. Корпоративная юридическая служба Kalmar ведет списки инсайдеров и уведомляет лиц, которые будут зарегистрированы как инсайдеры.
- Если служебная информация используется с целью получения экономической выгоды принимающей стороной или любым другим лицом, такое действие является уголовно наказуемым.

## Как соблюдать Кодекс

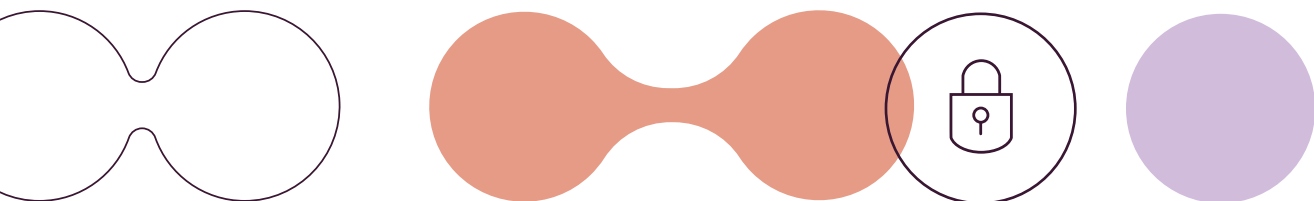
- Мы сохраняем конфиденциальность служебной информации Kalmar.
- Участвуя в проекте, предполагающем доступ к служебной информации, мы обсуждаем его только с другими инсайдерами.
- Мы изучаем и соблюдаем правила торговли, описанные в Правилах для инсайдеров Kalmar.
- Мы не используем служебную информацию в сделках с финансовыми инструментами и не даем советов, например, передавая такую информацию другим лицам, которые могли бы покупать или продавать финансовые инструменты, опираясь на служебную информацию.
- Мы обращаемся за советом в корпоративную юридическую службу Kalmar.

## На что обращать внимание

- Уведомление от корпоративной юридической службы Kalmar о том, что вы включены в список инсайдеров.
- Если вы планируете торговать с финансовыми инструментами Kalmar, проверьте, применяются ли к вам ограничения, изложенные в Правилах для инсайдеров Kalmar.
- Если вы не уверены, является ли эта информация служебной, относитесь к ней как к конфиденциальной и обратитесь за советом к своему руководителю или в юридическую службу.
- Помимо служебной информации внутри компании существуют и другие виды конфиденциальной информации, см. Раздел «Конфиденциальность».



Мы не используем служебную информацию в сделках с акциями, долговыми обязательствами или другими финансовыми инструментами Kalmar.







Мы защищаем нашу  
конфиденциальную  
информацию.



Управление

# Конфиденциальность

## Что нужно знать

- Конфиденциальная информация не является общедоступной по своему характеру. К ней относится, например, техническая, коммерческая или финансовая информация о продукте или услуге.
- В своей работе мы можем получить конфиденциальную информацию, с которой нам нужно обращаться с должной осторожностью.
- Защищая конфиденциальную информацию, мы защищаем нашу компанию от негативных воздействий, например от юридических рисков, потери конкурентоспособности или репутационных рисков.
- Наши новаторские методы работы и связанные с ними ноу-хау также могут рассматриваться как конфиденциальные.
- Мы заключаем соглашение о неразглашении с партнерами (при необходимости) и перед подписанием консультируемся с юридической службой.
- Мы уведомляем владельца информации и принимаем необходимые меры при контакте с конфиденциальной информацией, к которой у нас нет прав доступа.

## На что обращать внимание

- Оставлять конфиденциальную информацию, такую как распечатки или другие физические документы, компьютер или мобильный телефон без присмотра в местах, где они доступны для других.
- Открытое обсуждение конфиденциальной информации, например в офисах открытого типа, лифтах, поездах, самолетах или при удаленной работе.
- Обнаружение любых признаков несанкционированного доступа к конфиденциальной информации.
- Хранение конфиденциальной информации даже после увольнения.
- Более подробная информация, касающаяся правил для инсайдеров, прав интеллектуальной собственности и неприкосновенности частной жизни, содержится в отдельных разделах настоящего Кодекса поведения.

## Как соблюдать Кодекс

- Конфиденциальность — важный принцип нашей работы. Если мы не уверены в характере информации, то считаем ее конфиденциальной.
- Мы защищаем нашу конфиденциальную информацию от несанкционированного доступа, раскрытия и неправомерного использования как внутри компании, так и за ее пределами.
- Мы уважаем конфиденциальную информацию и права интеллектуальной собственности других лиц.
- Мы защищаем конфиденциальную информацию других лиц (например, партнеров, клиентов, поставщиков, персонала) так же, как мы защищаем конфиденциальную информацию Kalmar.
- Прежде чем делиться конфиденциальной информацией, мы удостоверяемся, что у нас есть на это право и что получатель имеет право получать ее для выполнения своих задач.



# Режимы санкций и экспортный контроль

## Что нужно знать

- Торговые режимы могут ограничивать торговлю с определенными странами, организациями, отдельными лицами (торговые санкции) или обмен конкретными товарами и технологиями (экспортный контроль).
- Их цель состоит в том, чтобы обеспечить национальную безопасность и/или реализовать свои интересы в другом государстве, например изменить поведение другой страны, защитить права человека или избежать применение военной силы.
- Нарушение торговых санкций может иметь юридические, финансовые и репутационные последствия для Kalmar.
- У Kalmar есть процесс снижения рисков, связанных с торговыми санкциями и экспортным контролем.
- Сторона может подвергнуться санкциям в ходе ведения бизнеса или проектов. В таких случаях необходимо немедленно связаться с юридической службой для изучения вопроса.
- Для экспорта или совместного использования определенных товаров или технологий, особенно продуктов военного назначения, может потребоваться лицензия или другое разрешение на экспорт. В таких случаях следует связаться со службой этики и нормативно-правового соответствия и до осуществления экспорта убедиться, что необходимое разрешение получено.
- Правила экспортного контроля могут ограничивать экспорт не только внешним компаниям, но и внутри компании Kalmar (например, дочерним компаниям, сотрудникам и подрядчикам).
- Согласно некоторым режимам, перевозка через границу электронных устройств, содержащих контролируемую информацию, считается экспортом.

## Как соблюдать Кодекс

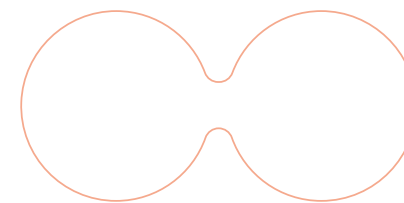
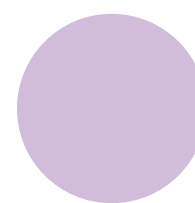
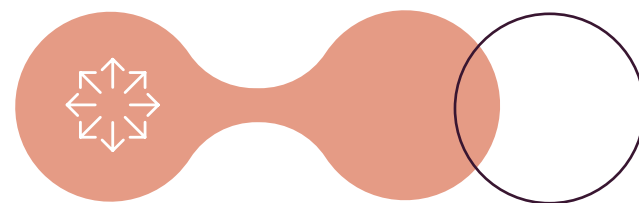
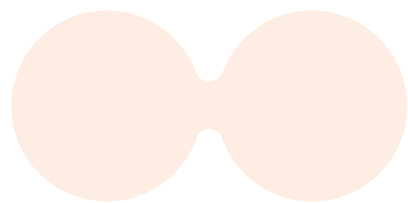
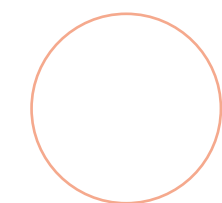
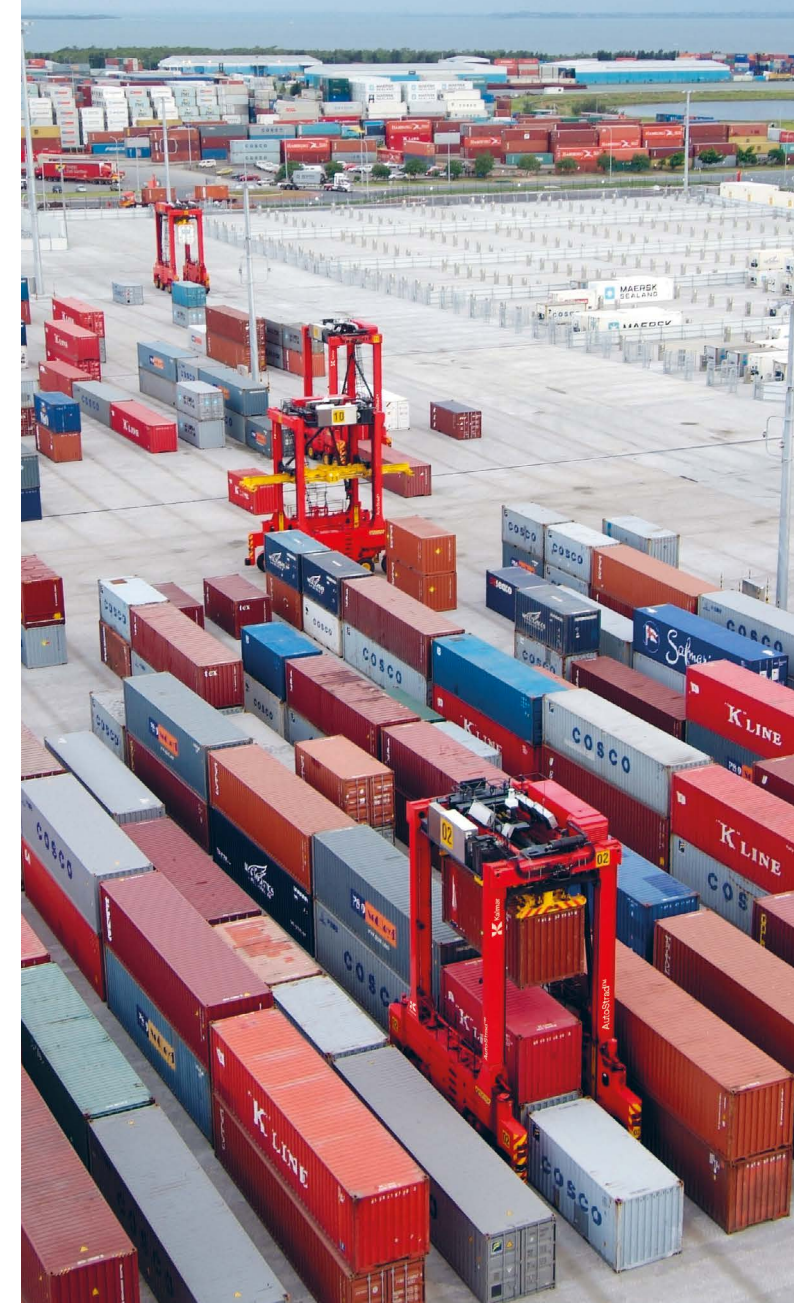
- Мы соблюдаем применимые режимы санкций и экспортного контроля в соответствии с Политикой торговых санкций и Политикой экспортного контроля и не предпринимаем никаких действий, которые могли бы привести к нарушению действующего законодательства.
- Мы используем наши бизнес-системы строго в соответствии с процессом, чтобы обеспечить надлежащую автоматическую проверку.
- При наличии предупреждения о торговых санкциях мы тщательно изучаем причину и случай в соответствии с предусмотренным для торговых санкций процессом до заключения контракта или сделки.
- Мы экспортируем товары в соответствии с применимыми правилами экспортного контроля и, если необходимо, получаем лицензии и разрешения.
- Для соблюдения правил экспортного контроля мы храним конфиденциальные данные и данные, подлежащие экспортному контролю, в защищенных системах.
- Мы оцениваем наши товары и технологии на предмет потенциальных лицензионных требований.
- Мы обеспечиваем принятие решений на соответствующем уровне в организации и принятие необходимых мер безопасности.
- Мы стремимся повышать осведомленность о торговых санкциях и наших процессах.

## На что обращать внимание

- Неполные данные о клиентах в бизнес-системах.
- Неясная, расплывчатая или неполная информация от клиентов (о конечном использовании, конечных пользователях, дате и месте доставки и т. д.).
- Использование бизнес-партнеров, подставных фирм или компаний-посредников вместо реального клиента для обхода режима санкций.
- Продолжение поставок после наложения на клиента санкций.
- Военные проекты, особенно в случае, когда продукты модифицируются в соответствии с военными стандартами.
- Соглашения о неразглашении, в которых содержится ссылка на информацию, подлежащую экспортному контролю.
- Маркировка на документах, указывающая на то, что данная информация подлежит экспортному контролю.
- Модификация продуктов в соответствии с военными спецификациями.
- Продукты, которые могут быть использованы в военных целях, даже если обычно они используются для гражданских целей (т. е. объекты «двойного назначения»). Контролируемые продукты и данные, перевозимые при рабочих поездках, а также любые контролируемые технологии, передаваемые по электронной почте, посредством предоставления доступа к серверам или другими способами.
- Неясные, расплывчатые или неполные ответы клиентов или третьих лиц о конечном использовании/конечном пользователе, датах доставки и местах назначения, которые наводят на подозрения, что продукты будут использоваться в военных целях.



У нас есть политика и процесс, регулирующие выполнение наших обязательств в условиях режимов санкций и для соблюдения применимых правил экспортного контроля.







Мы приветствуем активный и открытый диалог в позитивном и конструктивном духе, признавая при этом ограничения, связанные с коммуникациями на фондовом рынке.

Управление

# Коммуникации, СМИ и социальные сети

## Что нужно знать

- Kalmar стремится активно и открыто общаться со всеми заинтересованными сторонами.
- Нам следует выступать в качестве послов бренда как внутри компании, так и за ее пределами, в том числе в социальных сетях.
- Только специально назначенные люди могут представлять компанию в случае получения запросов от СМИ. Запросы от СМИ следует направлять в отдел коммуникаций Kalmar.
- Свобода слова и мнений важна для Kalmar, однако Kalmar не поддерживает никакие политические, религиозные или идеологические объединения ни прямо, ни косвенно, ни финансово, ни каким-либо еще способом.
- Все финансовые отчеты должны проходить через наш отдел по связям с инвесторами, генерального директора, финансового директора или руководителя отдела коммуникаций. Запросы от инвесторов или аналитиков всегда следует направлять в отдел по связям с инвесторами корпоративного уровня.
- Перед публикацией промежуточного отчета или финансовой отчетности Kalmar соблюдает правило трехнедельного периода молчания. В течение этого времени мы не комментируем финансовое положение, рынок или перспективы компании, не проводим встречи с инвесторами или аналитиками и не посещаем конференции инвесторов.

## Как соблюдать Кодекс

- Несмотря на то что мы считаемся послами компании, важно признать, что мы выражаем наши личные взгляды, а не делаем заявления от имени Kalmar.
- Не сообщайте закрытую или конфиденциальную информацию на внутренних форумах или за пределами компании.
- Мы помогаем защитить репутацию Kalmar, указывая корпоративному отделу коммуникаций на любые репутационные угрозы.
- Для Kalmar важно разнообразие мнений и всесторонний диалог. Поэтому ожидается, что мы будем уважительно общаться как внутри компании, так и за ее пределами.
- Как частные лица имеем право участвовать в политической, религиозной или идеологической деятельности, но Kalmar как компания не может быть прямо или косвенно связана с такой деятельностью.

## На что обращать внимание

- Сочетание политических, религиозных или идеологических заявлений с любыми ссылками на Kalmar.
- Раскрытие неопубликованной финансовой информации или другой закрытой служебной информации компании друзьям или семье, а также ее обсуждение в общественных местах.
- Делать официальные заявления на публичных мероприятиях, на которых вы представляете Kalmar.
- Передача внутри или за пределами компании, включая социальные сети, сообщений с запугиваниями, нападками и дискриминацией по признаку расы, пола, возраста, религии, сексуальной ориентации, национальности или любого другого подобного аспекта.



# Финансовая честность, мошенничество и отмывание денег

## Что нужно знать

- Финансовая добросовестность подразумевает твердость, безопасность и честность при ведении финансовой отчетности. Это ключ к сохранению доверия наших акционеров, клиентов и сотрудников.
- Мошенничество — это умышленный обман с намерением получить прямую или косвенную личную выгоду за счет или в ущерб Kalmar или других лиц. Мы не участвуем в мошенничестве и не поддерживаем его.
- Отмывание денег — это незаконный процесс получения денег в результате преступной деятельности с созданием видимости того, что они поступили из законного источника.
- Соблюдение международных стандартов финансовой отчетности не только необходимо, но и позволяет нам оптимально управлять нашим бизнесом.
- Kalmar точно классифицирует и регистрирует свои сделки и активы и применяет соответствующие средства контроля для точного и последовательного представления своих финансовых данных.
- Нарушение правил противодействия отмыванию денег и законов, касающихся финансовой добросовестности, может создавать репутационные и финансовые риски, а также риск привлечения к уголовной ответственности.

## Как соблюдать Кодекс

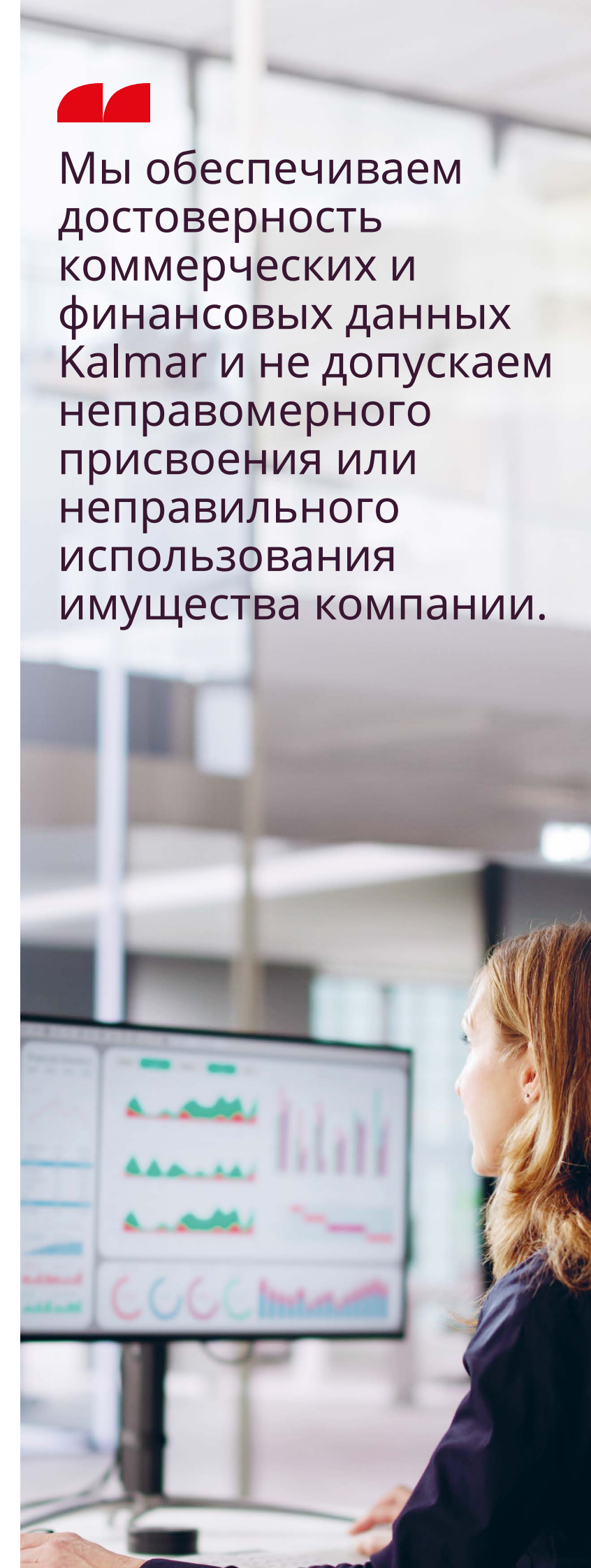
- Мы соблюдаем стандарты бухгалтерского учета Kalmar и осуществляем внутренний контроль, внедренный Kalmar.
- Мы правильно регистрируем все сделки в соответствии с юридическими обязательствами и передовой практикой бухгалтерского учета. Мы ведем отчетность в должный срок и с соблюдением принципов точности, прозрачности и единообразия.
- Мы ведем полные и точные записи о финансовых операциях и активах Kalmar, включая операционные показатели и результаты, чтобы обеспечить полный аудиторский след.
- Мы принимаем решения в соответствии с применимой матрицей полномочий Kalmar и обеспечиваем разделение обязанностей, где это применимо.
- Мы проверяем факты и полноту информации, а также бизнес-обоснование перед утверждением сделки или подписанием документа.
- Мы не создаем записей в мошеннических целях, не фальсифицируем документы и никаким образом не искажаем факты, транзакции и финансовые данные.
- Мы задаем вопросы по поводу необычных платежей или банковских операций и сообщаем о необычных запросах.
- Когда мы тратим деньги Kalmar, мы гарантируем разумность и правильное оформление расходов.
- Мы категорически против любых форм отмывания денег и предотвращаем его, проверяя и контролируя наших партнеров в соответствии с процедурами Kalmar.
- Мы отказываемся производить платежи, которые могут способствовать финансированию терроризма или аналогичной деятельности.

## На что обращать внимание

- Подозрительные финансовые транзакции, например с неправильной датой или вводящим в заблуждение описанием, фиктивными расходами и заказами на покупку или неточными табелями учета рабочего времени и ваучерами.
- Документация, которая выглядит фальсифицированной.
- Операции, не имеющие фундаментального коммерческого смысла, или финансовые результаты, которые не соответствуют фактическим показателям компании.
- Попытки избежать надлежащей проверки транзакции или действия, несовместимые с уровнем полномочий сотрудника.
- Платежи с офшорных банковских счетов.
- Платежи с необычных счетов, обычно не используемых данной стороной.
- Платежи наличными, которые обычно не выплачиваются таким способом.
- Платежи запрашиваются или выполняются не тем способом, который согласован для этой сделки.



Мы обеспечиваем достоверность коммерческих и финансовых данных Kalmar и не допускаем неправомерного присвоения или неправильного использования имущества компании.







Мы защищаем свои активы.

Управление

# АКТИВЫ

## Что нужно знать

- Материальные и нематериальные активы позволяют нам вести деятельность и добиваться в ней успехов. Эти активы включают, помимо прочего, наши помещения, офисное оборудование и интеллектуальную собственность, такую как патенты, товарные знаки, произведения, защищенные авторским правом, коммерческие тайны, ноу-хау и т. п.
- Мы все обязаны защищать и поддерживать наши активы, поскольку они позволяют нам выполнять наши обязанности и развиваться.
- У нас есть механизмы контроля для предотвращения и обнаружения инцидентов, которые могут нанести ущерб нашим активам и привести к финансовым, операционным, репутационным потерям и снижению конкурентоспособности.
- Мы защищаем активы нашей компании от краж, неправомерного использования и утраты, как если бы они были нашими собственными, и никогда не отдаем их в наем, не продаем и не передаем без надлежащего разрешения.
- Мы немедленно сообщаем о любых нарушениях защиты данных своему непосредственному руководителю или в службу ИТ-поддержки.
- Мы немедленно сообщаем о любых повреждениях активов или о необходимости технического обслуживания нашим непосредственным руководителям и ответственным лицам.

## На что обращать внимание

### Как соблюдать Кодекс

- Активы, которые должным образом не защищены от повреждения, утраты, кражи; любые попытки избавиться от актива без получения надлежащего разрешения и оформления документации.
- Посторонние лица в наших помещениях.
- Необычные запросы в сообщениях электронной почты и SMS, поскольку такие сообщения легко подделать.
- Запросы от бизнес-партнеров на использование непроверенной новой системы или инструмента.
- Уведомления и инструкции внутренней безопасности.
- Мы все активно защищаем наши активы, руководствуясь здравым смыслом, указаниями и политиками, независимо от места работы (в офисе компании, на объекте клиента или удаленно из дома).
- Мы защищаем активы, в том числе соблюдаем права интеллектуальной собственности других лиц, таких как конкуренты, клиенты и т. д.
- Мы сообщаем о наших новых изобретениях непосредственному руководителю и/или контактному лицу по вопросам новых изобретений.
- Мы никогда не передаем наши карты доступа и ключи, учетные данные для входа в систему, пароли или PIN-коды кому-либо внутри компании или за ее пределами. Мы постоянно обновляем наши устройства и приложения, используем надежные пароли и никогда не используем их одновременно для разных приложений.





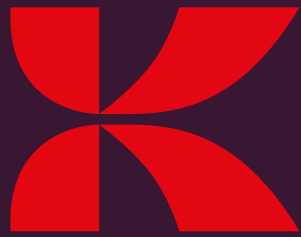
ESTIBAPORT  
Kalmar

JCARRION

mazo SJL

4x4





**Kalmar**

[www.kalmarglobal.com](http://www.kalmarglobal.com)

Published by Kalmar, Copyright © Kalmar Corporation 2024.  
All rights reserved.

2024-07-01

